

lle varer, der ikke i loven udtrykkelig er undtaget for afgiftspligt.

Undtaget fra afgiftspligt er blandt andet evnedsmidler, foderstoffer, driftsmidler til iskeri, ubearbejdet træ, brændsel m. m.

Opmærksomheden henledes for Grønlands vedkommende specielt på lovens §§ 12, 22 og 50.

Loven er trådt i kraft den 1. august 1962.

Finansmin. j.nr. H. 467-1962.

Lov af 16. juni 1962 for Grønland om børns retsstilling.

(Lov nr. 197).

Kapitel 1.

Faderskab.

§ 1. Ægtebørn er børn af forældre, som på avlingstiden levede i eller senere har indgået ægteskab med hinanden.

§ 2. Et barn, der kan være avlet under moderens ægteskab, anses som barn af ægtemanden. Dette gælder dog ikke, såfremt det godtgøres, at moderen har haft samleje med en anden, og det må antages, at barnet er avlet af denne, eller hvis det på grund af barnets arveanlæg eller af anden særlig grund kan anses som sikkert, at ægtemanden ikke er barnets fader.

Stk. 2. Levede ægtefællerne på avlingstiden separeret, eller var samlivet mellem dem ophævet på grund af uoverensstemmelse, gælder reglen i stk. 1 kun, såfremt det godtgøres, at de inden for avlingstiden har haft samleje med hinanden.

mik akilerårutekartitaunigssamut inatsisine ersserkigsummik píngitsórnekartugssautilaunngitsut angnertúktámik niorkutiginekarnerinut akilerárutekartitsinekalísaok.

akilerárutekartitaunigssamut ilátigut píngitsugautinekarput inútigssat, nerssutit nerissagssait, aulisarnermik ingerdlatsissutigssat, kissuit suliarinekángitsut, kissugssat il. il.

Kalátdlit-nunáta tungátigut inatsisine táukunane §§ 12, 22 áma 50 ingmikut ilisimarkunekarput.

inatsisit uko 1. august 1962-me atulerput.

mérkat inatsisekartitauneránik Kalátdlit-nunáne 16. juni 1962-me inatsisit.

(inatsisit nr. 197).

kapitale 1.

atátautitaunex.

§ 1. Mérkat angajorkávingnik angajorkágdlit tássáput angajorkát mérkap píngorfígssáta naláne áiparígdlutik kingusingnerussúktulúit áiparilersimavdlutik inókátigtut kitornait.

§ 2. Mérak anánaussup áipakarnerane píngorsimasnaussok uviusssup kitornátut issiginekások. taimáitordle tamána atúsánglak erkortumik okautiginekarput anánaussok avdlamut kujagtisimassok, isumakarnarpatdlo mérak táussumánga píngorsimassok, imalúit mérak inúngútsumik pígnánaussutit kingornutai píssutigalugit avdlamígdulúit ingmikut írumik píssutílingmik kularnaitutut issiginekarínaugpat uviussox mérkap atátanglíká.

ingm. 2. mérkap píngorfígssáta naláne áiparít averusersimágpata imalúit isumakátigígssutekarnek píssutigalugo inókátigígkugnaersimágpata ingm. 1-me maleruarukussak áitsat atornekások erkortumik okautiginekarput mérkap píngorfígssáta naláne kujagsimassut.

dette dog kun, såfremt ægtemanden efter reglen i § 6 kunne anses som fader eller bidragspligtig til barnet.

§ 4. Indgår moderen til et barn uden for ægteskab ægteskab med en mand, hvis faderskab er fastslået, eller som i henhold til denne lov er ansat som bidragspligtig til barnet, bliver barnet søgtebarn.

§ 5. Sag om faderskab til de i §§ 2-3 omhandlede børn kan rejses af ægtemanden, moderen, barnet eller en for barnet beskikket værge.

Stk. 2. Sagen skal af ægtemanden anlægges inden 1 år efter, at han er kommet til kundskab om de omstændigheder, der antages at kunne begrunde en fralæggelse af faderskabet, og senest inden 5 år efter barnets fødsel.

Stk. 3. Under de i retsplejeloven kap. 4 C¹) § 10, stk. 4, angivne betingelser kan landsdommeren dog tillade, at sag anlægges efter udløbet af de i stk. 2 nævnte frister.

§ 6. Som fader til barn uden for ægteskab anses den, der har haft samleje med moderen inden for avlingstiden, medmindre der foreligger omstændigheder, som gør det tvivlsomt, om den søgsøgte er fader til barnet.

Stk. 2. Kan ingen anses som fader til barnet, bliver den eller de, der har haft samleje med moderen inden for avlingstiden, uden at der foreligger omstændigheder, der udelukker, at barnet kan være frugten heraf, at anse som bidragspligtig.

§ 7. Faderskab til børn uden for ægteskab skal søges fastslået i overensstemmelse med reglerne i §§ 8-12, jfr. dog § 10, stk. 2.

Stk. 2. Er barnet ikke levende født, finder

ssarsuiniigssak sulíagssángortínekarpát mána áitsát atúsáok uviussox § (maleruarukussak nápertordlugo mérka atátáussutut akilerauissugssatútdlúit is nekarsínaugpat.

§ 4. mérkamut uverssagkamut anáissok angúmút atátáuneranik aulajang gíssamut imalúit inatsisit uko nápertordlugo mérkamut tássunga akilerauissugssatáussumut kátigpat mérak táuna aunga kávit kitornátut kitornángísaok.

§ 5. mérkanik §§ 2-3-me erkortormetuník atátáagsarsuiniigssak uviussumit, naussumit, mérkamit mérkamutdlúit síssútítángortítaussumit sulíagssángortíne sínauvox.

ingm. 2. sulíagssak uviussumit píssutuník atátáutitavumajungnaerminut ngavíusínausasorínekartuník ílisimassa lerneranít ukíok atáusek kángútínago, ngusingnerpámígdlo mérkap inúneranít ut tátílmíngortínagit, sulíagssángortí kásáok.

ingm. 3. taimáitordle erkartússisarruník inatsisine kap. 4 C¹) § 10, ingm. 4- pátsígssángortítaussut atordlugít lan dommeríp akuerssissutígísinavá sulíagspívfígssaritát ingm. 2-me tainekartut kár utervérneratígut sulíagssángortínekásassor

§ 6. mérkamut uverssagkamut atátáussutut issiginekások mérkap píngorfígssáta naláne anánaussumik kujangúimassok píssutisínik únertlútigíssap tíssuma mérkamut atátáuneranik kularnútíngortíssusuník sarkumissokángígpát ingm. 2. mérkamut atátáutítaussinaus kángígpát táuna imalúit tánuo mérk píngorfígssáta naláne anánaussumik kujangúngísimassut píssutisínik mérkamut tan tumánga píngorfíusínauneranik ájorna sítsissusuník sarkumissokartínago akilerssugssautítaussariaikarpút.

§ 7. mérkanik uverssagkaník atátáagssísiunék aulajangernarnekartásáok §§ 12-me maleruarukussat nápertordlugít, t máitordle tak. § 10, ingm. 2.

ingm. 2. mérak úmanane inúrnat maler

§ 8. Moderen til et barn uden for ægteab skal rejse faderskabsag straks efter dødsen ved henvendelse til politiet (kommunefogden). Hun er berettiget til at rejse uden allerede under svangerskabet.

Stk. 2. Ænlever, der som læge eller jordemoder har gjort tjeneste ved fødselen af et barn uden for ægteskab, skal snarest indmelde om dødsen til politiet (kommunefogden). Har ingen bistået ved fødselen, påhviler det moderen at indmelde dødsen.

§ 9. Det påhviler politiet at drage omhyggelig for faderskabsagens videre behandling og indsendelse til kredsdommeren.

§ 10. Det påhviler moderen til et barn eller en ægteab at oplyse, hvem der er moderen til barnet.

Stk. 2. Overovrigheden kan fritage moderen for den i stk. 1 omhandlede oplysningspligt, medmindre det må anses for stridende med barnets tarv, at faderskabet ikke oplyses.

§ 11. Den opgivne fader kan anerkende faderskabet enten i en skriftlig erklæring, som må være afgivet ved personligt møde med politiet eller mundtligt ved personligt møde for kredsdommeren. Ved mødet skal faderen udtrykkelig gøres opmærksom på de retsvirkninger, der indtræder ved anerkendelsen, og på sin ret til at få spørgsmålet afgjort ved dom. Er den opgivne fader under 18 år, kræves værgens samtykke til anerkendelsen.

Stk. 2. Anerkender den opgivne fader ikke faderskabet, henvises sagen til retslig afgørelse. Det samme gælder, når det af særlige grunde findes betænkeligt at modtage den opgivne faders anerkendelse, herunder når det må antages, at moderen

§ 8. mérkamut uversagkamut anánnaussup ernærermigut ernínax polítínut (kommunefogedimut) sághingningermigut atátagsarsuimigssax suliagsángortísavá. sulilúnit nártuernerime tamatumínga sulíagsángortísínautitaurok.

ingm. 2. kialúnit nakorsátut ernisugior-
tututlúnit mérkap uversagkap inúniar-
nerane ernisugiorsimassup tamána píárner-
pámik polítínut (kommunefogedimut) ná-
lunærutígísavá. ernisugíernerme íkítókár-
simángígípat anánnaussup erníime naluna-
rutígíssugísavá.

§ 9. atátagsarsuinermik suliagsap sulí-
ssutigerkingnigssá kredsdommerimutdlo
nagsuínekarngíssá polítit ísumagíssagssá-
raít.

§ 10. mérkamut uversagkamut anánna-
ssup okautígíssagssará kína mérkamut atá-
taussok atátáussínauusordlúnit.

ingm. 2. píssortat kutdlersuissut anánna-
ssok navsuiautekartugsauermik ingm. 1-
me erkartornekartumik navsuiautekángít-
sórkusínauvát atátáussup okautígíngíssá
mérkap íluakutígíssánut akerdliussutut íssi-
gissaríakarsorímángígípat.

§ 11. atátáussutut okautígíssap atátá-
níné akuersíssutígíssínauvá íma nangmí-
nérdlune polítínut ornígúníktut túniúnekar-
tugsamik agdláglune nalunaerutekar-
nít ímalúnit nangmínérdlune kredsdommer-
kut. ornígíunerme ínatsítígut súniúta-
ssaussat akuersíssutekarnerne pílersugssat
aperkúmgldlo erkartússutíktut aulajángér-
kussínautítaunek ersserkígsumík ílissar-
kunekásáput. atátáussutut okautígínekar-
tok 18 ínordlugít ukíulígípat sívníssútítá-
ssup atátáutítaunermik akuersínermut aku-
erssímígíssá píumassarínekásáok.

ingm. 2. atátáussutut okautígíssap atátá-
títauníne akuersíssutígíngípago sulíagsax
erkartússíssutígut aulajángígíssángortíne-
kásáok. áma taimátígíssauvok íngmíktut
ítumík píssutígíssakardlune atátáussutut
okautígíssap akuersínera akueríssavdlugo

mik akuersíneq akuerínekarsínauvok í
kartup anánnaussok kátígíssíméppago.

Stk. 3. Justítemínisteren kan bestemme, at anerkendelse af faderskab eller bidragspligt afgivet i udlandet ligestilles med en her i landet truffet afgørelse.

§ 12. Er faderskabsag ikke rejst i medfør af foranstående bestemmelser, kan sag ved barnets fødsel eller senere rejses af moderen, barnet eller dets værg eller af de i § 18, stk. 2, nævnte personer og institutioner.

Kapitel 2.

Barnets forsørgelse.

§ 13. Forældrene er hver for sig forpligtet til at forsørge barnet. Barnet skal forsørges, opdrages og uddannes under hensyn til forældrenes livsvilkår og barnets tarv. Med hensyn til børn uden for ægteskab, for hvis vedkommende der alene er fastslået bidragspligt, gælder reglerne i § 19.

Stk. 2. Opfylder en af forældrene ikke forsørgelsespligten over for barnet, kan det pålægges ham at udrede bidrag til barnets underhold.

Stk. 3. Om fremgangsmåden ved fastsættelse af bidrag til øgtebarn gælder reglerne i lov for Grønland om ægteskabsindgåelse og opløsning §§ 70, 71 og 77a¹). Ønskes bidrag til et barn uden for ægteskab fastsat i forbindelse med faderskabsag, afgøres spørgsmålet herom samtidig af retten. I andre tilfælde fremsættes begøring over for retten på det sted, hvor den bidragsberettigede bor.

§ 14. Bidraget fastsættes under hensyn til barnets tarv og forældrenes økonomi-
ste bår berinder dano

mérkap pílersornekarnerna.

§ 13. angajorkát tamarmik íngmí mérkamut pílersuissugssáput. angajor inúnermíngne atoríoríssat mérkavdló í kutígíssá ísumagíngít mérkap pílersugssok, perorsarnekásoq íllíarítáussaví níló. mérkamut úversagkanut akíleríssugssauermík aulajángíngíssagíngíuaršíssunút § 19-me maleruarkussat atorí kásáput.

ingm. 2. angajorkát ardláta mérkap pílersuissugssauíne námésgíngípago tá nálágernekararsínauvok mérkap pílersokarnaranut akílersuissugssángordlugo.

ingm. 3. mérkamut angajorkávit kí nánut akílersútígíssat aulajángersarnígí út píssuissuissugssarumut Kaládlít-nun-áiparílerígíssamik áiparíngíngíngíuarngíngldlo ínatsíne §§ 70-me, 71-me 77 a-mí maleruarkussat atorínekásáput. mérkap úversagkanut akílersútígíssat atátágsí síuinermut atátídlugít aulajángernekaríssat kagsautígínekerípat tamatumínga aríkt tamána pekátígíngíngí erkarítíssíssu aulajángernekásoq. píssímassugssano dláne píumassaríssok nunakaríngíme í lersuífígíssagssauusup nájngáno erkartússunút sarkúmiúnekásoq.

§ 14. akílersútígíssat mérkap íluakulíssá angajorkaussutdló aníngísaussatígut at

§ 17. Om aftaler om underholdsbidrag til ægtebørn gælder bestemmelsen i § 71 i lov for Grønland om ægteskabs indgåelse og opløsning.

Stk. 2. Aftaler om underholdsbidrag til barn uden for ægteskab er kun gyldige, når de er godkendt af kredsdommeren. En sådan godkendelse skal ikke være til hinder for, at der senere træffes anden afgørelse, når forholdene væsentligt har forandret sig.

Stk. 3. Aftalen er ikke bindende for det offentlige, når barnet falder dette til byrde.

Stk. 4. Godkendelse af aftaler om afgørelse af underholdspligt ved betaling af et beløb én gang for alle kan meddeles af landsdommeren. En sådan godkendelse kan meddeles i den form, at aftalen er bindende også for det offentlige.

§ 18. Bidrag i henhold til nærværende kapitel tilkommer barnet. Hvis flere er ansat som bidragspligtige til barn uden for ægteskab, gælder dog reglerne i § 19, stk. 3.

Stk. 2. Retten til at kræve bidrag fastsat og til at indkræve bidrag har den, der afholder udgifterne ved barnets forsørgelse, såfremt den pågældende har eller ved foreldremyndigheden ophør havde foreldremyndigheden over barnet eller lovligt har barnet i pleje. I det omfang det offentlige afholder udgifter til barnets forsørgelse, tilkommer retten den pågældende offentlige myndighed eller institution.

§ 19. Hvis der alene er fastslået bidragspligt (ikke faderskab) til barn uden for ægteskab, er bidraget det til enhver tid gældende normalbidrag. Hvis flere kan anses

mågingmik ajorsartúgpata akilersútígssat píssarnerut akilersútaussartunut mérkap najugarsisáne kanok-íllsúkudlúnit ator-tússunut aulajangernekartásáput. méruk píngitsáilvdlune kujanguingmik erkartússúme aulajangigkamik pínerdlungeruti-taussúkut píngorsimápat atátaussok akilersútígssánernekaosok mérkap pílersornekarsisáne aningaussartúígssaussut ta-maisa akilernekartúgssángordlugit.

ingm. 2. akilersuissugssaunek mérkap 18-ník uktoakaleranerane soráisaok. paningmut akilersútít áma atorunguáísáput táuna kartúgpat avdlamígdllo aulajanginekángipat.

ingm. 3. taimátordle atuartitaunermit íll-narítaunermitdlúnit akilersútekarneissak nálagkúítiginekarsínauvok mérkap 24-ník uktoakalernígssáta tungánut.

ingm. 4. avdlamik aulajanginekángipat akilersútígssat ukup kerkákútárdlugit suju-mut akilernekartásáput. mérkap kítor-nar-siángortitaunera tokunerálúnit ukíune akilersuvfussugssane pínekartune akilersútaunersunut ílángautáussángítálat.

§ 15. mérkap kuisínerane, apersortínerane, náparsímanerane íllssauneranilo aningaussartútaussut píssutígálugit avdlamígdlúnit íngmákut ítmunik píssutíngmik íngmá-kut akilersútígssínekarstinauvok.

ingm. 2. íngm. 1 nápertordlugo akilersútígssat aítsát aulajangernekarstínauput aningaussartútaussut akilernekarnarínit kánmáit píngsángortúnágit píumassarissak sarkumíunekarpat pívígssarítápat táussuma akimornekarneissánut námáginartunik píssutígssakarnera ugpernarstínekángipat.

§ 16. akilersútígssat túngavekartunik tamána píumassarínekarángat kanok-íllsú-kutdlúnit avdlángortínekarstínauput. taimátordle akilersútígssat píumassarissap sarkumíunekarnera sujorkutdlugo akilernekartúgssángorsímassut aítsát avdlángortínekarstínauput píssutstínik íngmikordlunak ítmunik sarkumíunekarángat.

ingm. 2. akilersútígssat íngmákut ítmunik

ldsted til enhver tid gældende normaldrag. Er barnet avlet ved en ved dom fastsat konsfrhedsforbydelse, skal faderens drag ansættes således, at det dækker samt de udgifter ved barnets underhold.

Stk. 2. Bidragspligten ophører ved barnets fyldte 18. år. Bidraget til en datter ophører endvidere, når hun indgår ægteskab, medmindre andet bestemmes.

Stk. 3. Bidrag til undervisning eller uddannelse kan dog pålægges indtil barnets fyldte 24. år.

Stk. 4. Bidraget erlægges halvårsvis for, medmindre andet bestemmes. Barnets bortadoption eller død medfører ikke frigørelse for nogen del af bidraget for den pågældende bidragsperiode.

§ 15. Særligt bidrag kan pålægges i anledning af omkostninger ved barnets dåb, konfirmation, sygdom og begravelse eller i anden særlig anledning.

Stk. 2. Bidrag i henhold til stk. 1 kan kun fastsættes, såfremt begæring fremsættes inden 3 måneder efter udgiftens afholdelse, medmindre der godtgøres at foreligge rimelig grund for overskridelse af fristen.

§ 16. Bidrag kan til enhver tid ændres, når der fremkommer grundet begæring herom. Bidrag, der er forfaldet før begæringens fremsættelse, kan dog kun ændres, når ganske særlige omstændigheder foreligger.

Stk. 2. Bidrag kan kun, når særlige grunde

§ 17. mérkamut angajorkávit kítor-ná akilersútígssanik ísumakátígssutekarner Kalátdít-nunáne áiparílerneissamik áípa kunguærneissamígdllo ínatsísine § 71-aulajangersegak atornekásaok.

ingm. 2. mérkamut úversagkamut áki súígssanik ísumakátígssutekarnerit áit ator-tússugssáput kredsdommerimut áki nekarunik. taimatut akuerínekarnek píssit angertímik avdlángútekarstímágit kungusíngnerussúkut avdlamik aulajangússamut akornutáussángilak.

ingm. 3. ísumakátígssutekarnek tá mérak nálagkersuissunut nanertútaule magpat nálagkersuissunuk nokítsáussá-lak.

ingm. 4. akilersútígssat tamákendli abautsáikut akilernekarnersígut pílersuissasaunerup aulajangernekarnígssánik ísu kátígssutekarnerit lamsdommerimut áí-rínekarsínauput. taimatut akueríngmú-karstínauvok ísumakátígssutekarnek tá áma nálagkersuissunut malingnekartúgngordlugo.

§ 18. kapitale mána nápertordlugo ak sútígssat mérkap píssagssarai. taimáito mérkamut úversagkamut ínuít ardlag akilersuissugssángortíngpata § 19, ín 3-me, maleruarkussat atornekásáput.

ingm. 2. mérkap pílersornekarne aningaussartútaussunuk akíllsartok ak sútígssanik aulajangékuissínaútáunav-nílo akilersútígssanik akíllsútsáunavúvok pínekartup táussumá angajorká-okartugasautítaunerup ákkungínekarne mérak táuna angajorkátat okartúgss-figípgago okartugasavfígssáma-íngm-ímalúnit mérak erkortumíki tígíngissarí-go. nálag kersuissut mérkap pílersomeka-ranút aningaussartútekarneravágit angntígíssumik nálagkersuissunúte píssortak í-tutionilúnit pínekarsírat taimatut píssín-táuput.

§ 19. mérkamut úversagkamut áí suissugssartútaunek (atátautítaunerú sok) kísinó aulajangernekarpát akílers-ssat táussáunavúvok akílersútaussartut ka

Stk. 2. I øvrigt finder reglerne i §§ 14, stk. 2 og 4, 16, 17, stk. 2-4, og 18, stk. 2, anvendelse.

Stk. 3. Hvis flere er anset bidragspligtige, udbetales bidragene til kommunekassen. Det indkomne udbetales til den bidragspligtige, dog ikke ud over beløb svarende til ét bidrag.

Kapitel 3.

Bidrag til udgifterne ved fødslen m. v.

S 20. Det kan pålægges faderen eller den bidragspligtige at udrede bidrag til udgifterne ved fødslen og moderens underhold i måneder før og i måned efter fødslen. Inder særlige omstændigheder, navnlig i tilfælde af moderens sygdom forårsaget ved vangskebet eller fødslen, kan bidrag pålægges for indtil 4 måneder før og 9 måneder efter fødslen. Bidraget kan pålægges, uanset at barnet er dødfødt.

S 21. Bidraget kan pålægges den, der har pådraget sig at føde barnet, eller den, der har pådraget sig at abortere barnet, dog kun for så vidt og i det omfang det efter et skøn over hans økonomiske forhold findes passende.

S 22. Boet efter en mand, der er bidragspligtig til et barn uden for ægteskab, skal udrede det fornødne til dækning af fremtidige underholdsbidrag, så vidt boet er solvent. Tilkommer der barnet arv efter den bidragspligtige, vil beløbet være at fradrage barnets arv. Efterlader den afdøde sig arveberettiget enke eller askom (derunder adoptivbørn), må beløbet ikke overstige, hvad barnet, hvis den afdøde var anset som fader, ville have arvet. Reglen i arvelovens § 36 finder herved anvendelse.

er anset som bidragspligtige, gælder reglen i § 19, stk. 3.

Kapitel 4.

Forskellige bestemmelser.

S 21. Et barn kan ikke i sine forældres dødsbo anmelde krav på fremtidige underholdsbidrag, men det tager arv. I det omfang barnets arveret bortfalder i medfør af arvelovens § 36¹⁾, finder nærværende lovs § 22 anvendelse.

Stk. 2. Vælger en efterlevende ægtefælle at sidde i uskiftet bo med førstafdødes børn, kan det pålægges ham at betale bidrag til bornenes underhold, dog kun for så vidt og i det omfang det efter et skøn over hans økonomiske forhold findes passende.

S 22. Boet efter en mand, der er bidragspligtig til et barn uden for ægteskab, skal udrede det fornødne til dækning af fremtidige underholdsbidrag, så vidt boet er solvent. Tilkommer der barnet arv efter den bidragspligtige, vil beløbet være at fradrage barnets arv. Efterlader den afdøde sig arveberettiget enke eller askom (derunder adoptivbørn), må beløbet ikke overstige, hvad barnet, hvis den afdøde var anset som fader, ville have arvet. Reglen i arvelovens § 36 finder herved anvendelse.

Stk. 2. Efterlader den bidragspligtige sig enke, der hensidder i uskiftet bo, finder bestemmelsen i § 21, stk. 2, tilsvarende anvendelse.

Stk. 3. Skifteretten har, når det kommer til dens kundskab, at der påhviler afdøde bidragspligt over for børn uden for ægte-

passagssarit, inuit ardlagdlit akilersuusissauitaugpata § 19, ingm. 3-me, maleri kussak atornekassak.

kapitale 4.

aulajangersagkat ássiqingitsut.

S 21. kitornak angajorkámé tokuga pigissuinit sujumut akilersútgassanik piussakartnermik nalunaersinángillak, ki ne kingornússisaok. kingornússissarner inatsisine § 36¹⁾ nápertordlugo kitor kingornússissugssauitaunerata atori merneratut angnertutígissumik inat: ukua § 22-at atornekásaok.

ingm. 2. áipuaussup kingnliussup pigi nikisnagit sujudliuvdlune tokussup ki nái pekatiglugit piginarumaggut tá nálagkernekarsinauvok kitorauussut p. sornekarneratut akilersútekarkuvdlugo, siáne táussuma aningaussatigut písaus nalunaerssúnek nijorkkutbarlugo tam aitsát nalerkútútekarpat nalerkútút karnertagtúdo angnertutígissuifarnak.

S 22. angutíp mérkamut uverssagka akilersússugssaussup pigissai pigissat, akilisinángit piginarumaggut akilersútgassanik písaus sujumut akilersússat akilernússuut píssariakartunik ak tekísáput. mérak akilersússugssaussup kingornússissugssaupat aningaussat tá mérak kingornússagssainut ilangantariakarpút. tokussok kingornússugssaussumik uvigdlarnekarpat, kingnárkarpat nit (kitornarsiavit ilangutdlugit) aninssat táukua tokussok táme ássiqingitsut magaluarpat mérkap kingornússagssari ralué akimúsingilait, kingornússissarner inatsisine § 36-me maleruarukssak táss atornekásaok.

ingm. 2. ákilerússugssaussok pigi nikisnángit piginarumaggut uvigdlarnepat § 21, ingm. 2-me, aulajangersa tamabukútornekásaok.

ingm. 3. pigissanik avguainernik aulngersússarut tokussup mérganut uverskanut akilersússugssauneranik ilisimo

ingm. 2. avdlaglugit §§ 14, ingm. 2-me, 4-mílo, 16-me, 17, ingm. 2-4-me, 18-mílo, ingm. 2-me, maleruarukssat tamamat atornekásáput.

ingm. 3. inuit ardlagdlit akilersússugssauitaugpata akilersútgassanik kommunekassimut isertútekartásáput, isertútat táuko akilersúvígissagssamut túniútekartásáput, ki siáne aningaussat akilersútgassat átautsait nalugo akimornagit.

kapitale 3.

mérkap inánerane il.íl. aningaussartútinut akilersútekarngissak.

S 20. atátaussok akilersússugssarllúmit nálagkernekarsinauvok mérkap inúnerane anánaussuvdo pílersornekarneranut aningaussartútaussunut mérkap inúnera káumatíni márdlungmik sujorkkutdlugo káumatíni márdlungmik sujorkkutdlugo akilersútekarngissagordlugo. ingmikut písausússutígut, píngártunik anánaussup nártunernamik ernisungueranigllúmit píssutekartunik náparsimanerane, akilersútgassat nálagkutíginekarstáuput mérkap inúnera sujorkkutdlugo káumatit sísamat kígdligalugit inúneratalo kingornagut káumatit kuláluat kígdligalugit. akilersútgassat táuko nálgkutíginekarstáuput mérak tokungavdlune inúgaluarpatdlúmit.

ingm. 2. ámrútaok arnamik nártulersútsissok nártulersútsisimasinaussordlúmit ernigaluarnerne ingmikut aningaussartútaussurialalersimasunut akilersússugssangordlugo nálagkernekarsinauvok.

ingm. 3. paragrafime tássane ingm. 1 nápertordlugo akilersútgassat akilernekarngissungúsáput mérak inúerpat, akilersútgassat aulajangernekarnertígut ernúnak táme inúerpatdló pívígissane akilersútgassanik aulajangersagkane. ingm. 2 nápertordlugo akilernekarngissat ernúnak akilernekarngissangúsáput. akilersútgassat paragrafime tássane erkartornekartut tungaigut § 16, ingm. 2-me, aulajangersagk tamamat atornekásaok.

§ 23. I det omfang reglerne i arvelov for Grønland §§ 37-39 finder anvendelse, bortset fra barnets krav efter §§ 21 og 22.

§ 24. Undladelse af at give de i §§ 8 og 9, stk. 1, omhandlede oplysninger straffes med bøde.

§ 25. Ministeren fastsætter de til lovens gennemførelse nødvendige forskrifter, herunder de nærmere regler angående godkendelse af aftaler om afgørelse af underholdningsreg ved betaling af beløb én gang for alle.

§ 26. Loven træder for Vestgrønlands vedkommende i kraft 1. juni 1963. For Nord- og Østgrønlands vedkommende træffes bestemmelser om tidspunktet for lovens ikrafttræden, eventuelt med fornødne lempelser, og kongelig anordning.

Stk. 2. Bestemmelserne i kapitel 1 og 3 der med undtagelse af § 5 kun anvendes, eller fødslen er sket efter lovens ikrafttræden. Bestemmelserne i §§ 5, 22 og 23 finder anvendelse også for børn født før lovens ikrafttræden. Det samme gælder bestemmelserne i kapitel 2, dog kun med hensyn til børn født før lovens ikrafttræden.

Stk. 3. I forbindelse med 2 år efter lovens ikrafttræden kan der i henhold til § 5 anlægges søgsmål, selv om der er forløbet mere end 5 år fra barnets fødsel.

Stk. 4. Vedtaget af Folketinget på Christiansborg Slot, den 16. juni 1962.

Stk. 5. Vedtaget af Folketinget på Christiansborg Slot, den 16. juni 1962.

Stk. 6. Vedtaget af Folketinget på Christiansborg Slot, den 16. juni 1962.

Stk. 7. Vedtaget af Folketinget på Christiansborg Slot, den 16. juni 1962.

FREDERIK R.

§ 23. Kaládlit-nunáne kingornússissarnernik inatsisine §§ 37-39-me maleruarkussat atorutínekarnertutut angnertutígissuunik méraq §§ 21 áma 22 nápertordlugit píumassakartugssaujungnaersítaussasaok.

§ 24. navsuiautígissanik §§ 8-me 10-mílo, íngm. 1-me, erkartornekartunik okautígíssakángítórnek akílsítaunermit pítdlautekartínekartásaaok.

§ 25. inatsísít ukua námagsínekarnígíssánut perkuússítígíssat píssariakartut, táukunúnga ílángutdlugít aníngausat támaisa áfautskórtídlugít akílernekarnérísígít akílersítígíssat aulajangernekarnígíssaník ísumakatígíssutokarnérít akuerínekarnígíssat pívdlugít maleruarkussat ersserkingnerussut, mínísteríp aulajangersáavai.

§ 26. inatsísít uko 1. júní 1963-me Kítánut atorúllsáput. Avanguáta Tunuvdló tungátígut pívgíssak inatsísít atulersítavívgíssat, píssariakarpát píssariakarnertut okílsauserdlugít, kúngíp perkuússítígít aulajangernekásaaok.

íngm. 2. kapitale 1-me 3-mílo aulajanger-sagkat § 5 kísiat píngó inatsísít atulerínerísígít ínússúnarnut atornekásáput. §§ 5-me, 22-me 23-mílo aulajangersagkat mérkanut inatsísít atulerínerat sújorkutdlugo ínússúnut áma atornekásáput. kapitale 2-me aulajangersagkat áma táimáitugssáput, táimáitorde pívgíssap tamátuma kíngorna-gut úkiune akílersítígíssainarnut.

íngm. 3. inatsísít atulerínerata kíngorna-gut úkiut márdluk tungánut § 5 nápertordlugo sulíagssak mérkáp ínúneranít úkiut tátílnat akímordlugít kángíteríresímaga-luarpatalínít uvíussumít sulíagssángortíne-karsínaavok.

Lov af 16. juni 1962 om ændringer i lov om rettens pleje i Grønland.
(Lov nr. 198).

§ 1.

I lov nr. 271¹⁾ af 14. juni 1951 om rettens pleje i Grønland som ændret ved lov nr. 40²⁾ af 2. marts 1955 foretages følgende ændringer:

1. Kap. 4 affattes således:

„*C. Faderskabssager.*

§ 4.

Stk. 1. Sagen kan anlægges her i riget:

1) såfremt sagsøgte har bopæl eller ophold her, eller hans dødsbo behandles her, eller har været behandlet her,

2) såfremt moderen eller barnet har bopæl her.

Stk. 2. Reglerne i stk. 1 kan fraviges ved overenskomst med fremmed stat.

§ 5.

Stk. 1. Sagen anlægges ved moderens hjemting.

Stk. 2. Har moderen ikke hjemting her i riget, anlægges sagen ved sagsøgte's hjemting.

Stk. 3. Kan intet andet værneting påvises, anlægges sagen ved barnets hjemting eller efter justitsministerens bestemmelse ved en anden ret.

Stk. 4. Såfremt en af parterne forlader retskredsen, før nogen af parterne har afgivet

Kaládlit-nunáne erkartússissarnerník inatsisine avdlángútaussunik 16. júní 1962-me inatsísít.
(inatsísít nr. 198).

§ 1.

Kaládlit-nunáne erkartússissarnerník júní 1951-me inatsisine nr. 271-me¹⁾ táin tutdló 2. márs 1955-me inatsisine 1 40-me²⁾ avdlángortínekarnertutut máko í dlángútautínekásáput:

1. kap. 4 ima okausíliornekásaaok:

„*C. atátagssarsuínérít.*

§ 4.

íngm. 1. sulíagssak nálaguvíngme má sulíagssángortínekarsínaavok:

1) únerdlútigíssak máne nájugakavígí nájugakáinaratdlarpatdlúnít, ímalú tokugame pívgíssai máne sulíarínek tugssaugpata mánilúnít sulíarínekarsínaavok,

2) anánaussok mérardlúnít máne nájugkavígipata.

íngm. 2. íngm. 1-me maleruarkússat nálaguvíngmík takornartamík ísumakagíssutekarníkut sanerkúnekarsínaavok,

§ 5.

íngm. 1. sulíagssak anánaussok, erkartússissokarfiane sulíagssángortíne-saok.

íngm. 2. anánaussok máne úsjúngkání erkartússissokarkéngígípat sulíagssak ún dlútígíssap nájugátá erkartússissokarfí sulíagssángortíne-saok.

íngm. 3. erkartússissokarfíngmík avd mík únérúsavígíssokarfíngmík sulíagssak sulíagssok mérkáp nájugátá erkartússissokarfíane justítímínísterídlugít aulajangeríngmík erkartússissokarfíngmík avd mík sulíagssángortíne-saok.

íngm. 4. ákétídlít avdlángútaulavíngmík kángítsox ákérídlít ardláta erkartússissokarfíngmík avd mík sulíagssángortíne-saok.